



Hiermit bestätigen wir, dass unsere Produkte nach dem Stand der Technik und nach allgemein anerkannten Regeln und Richtlinien produziert werden. / *Herewith we do declare, that our products are manufactured in accordance with the common and valid regulations and technical guide lines.* / Tímto potvrzujeme, že naše výrobky jsou vyráběny podle aktuálního stavu techniky a obecně uznávaných pravidel i směrnic. / *Týmto vyhlasujeme, že naše výrobky sa vyrábajú v súlade s najnovšími poznatkami techniky a všeobecne uznávanými predpismi a smernicami.*

1. Baumusterprüfung Sanitärarmaturen / type test of sanitary taps / Typová zkouška vodovodních baterií / Typová skúška sanitárnych armatúr

in Übereinstimmung mit DIN EN 817 / EN 1111 / EN200 durchgeführt durch EIC 17025 akkreditierte Prüfinstitute / *in accordance with EN 817 / EN 1111/EN200 effected by EIC 17025 accredited testing laboratories* / provedena zkušebnami akreditovanými podle normy EIC 17025 v souladu s normami DIN EN 817 / EN 1111 / EN200 / *v zhode s normou DIN EN 817/STN EN 1111/STN EN 200, ktorú prostredníctvom EIC 17025 vykonajú akreditované skúšobné laboratória*

siehe Prüfbericht LGA oder / *see LGA test report or / viz zkušební zpráva LGA nebo / pozri správu o skúške LGA alebo*
Prüfbericht / *test report of / zkušební zpráva / správu o skúške* VTT Technical Research Centre of Finland

Produkte zertifiziert nach SVGW /Schweiz / *product certification in accordance with SVGW (Swiss)* /Výrobky certifikovány podle SVGW/Svýcarsko / *výrobky certifikované podľa SVGW /Schweiz*

Anmerkung: Zusammenarbeit von / *mutual recognition agreement of/* Poznámka: Spolupráce / *Poznámka: spolupráca* s DVGW, KIWA, AFNOR/CSTB/ ÖVGW/SVGW

VTT-S-09033-09 (Waschtischmischer/*basin mixers/umyvadlové smešovacie baterie/umývadlové miešacie batérie*); (Küchenarmaturen/*sink mixers/kuchyňské baterie/kuchynské armatúry*)

VTT-S-00564-10 (Unterputzthermostate/*concealed thermostatic mixers/ podomítkové termostatické baterie/podomietkové termostatické miešacie batérie*);

VTT-S-00564-10 (Unterputzeinhebelmischer/*concealed bath/shower mixers/ podomítkové pákové smešovacie baterie /podomietkové pákové miešacie batérie*),

VTT-S-01321-10 (Aufputz-Wanne-/Brausemischer/*exposed bath-shower mixer/ nástěnné vanové/sprchové smešovacie baterie/ vaňové/sprchové miešacie batérie*);

VTT-S-01322-10 (Aufputz-Wanne-/Brauserthermostat/ *exposed thermostatic bath/shower mixer/ nástěnná vanová/sprchová termostatická baterie/ vaňový/sprchový termostatický miešací ventil*)

VTT-S-01508- 12 (Waschtischmischer/*basin mixers/ umyvadlové smešovacie baterie/ umývadlové miešacie batérie*); (Küchenarmaturen/*sink mixers/ kuchyňské baterie/ kuchynské armatúry*);

VTT-Q-00277-03-14 QS Wiederholungsprüfung/ *retesting dated etc./ opakovací zkouška atd./ opakovaná skúška atd'* weiter Referenzen auf Anfrage / *other references upon request/ ďalší reference na vyžádání / ďalšie referencie na vyžiadanie*

2. Messing/brass/ Mosaz/ Mosadz

in Übereinstimmung mit / *in accordance with/* v souladu s normami / *v súlade s normou* DIN EN 12502 / DIN 50930 Part / *Část/ Časť* 6/EN12164

und der Empfehlung des Umweltbundesamts vom 15-3-2017(§ 17 Absatz 3 Satz 2 Nummer 3 TrinkwV 2001)

and as per recommendation by the German Federal Office for Environment dated 15th March April 2017(§ 17 chapter 3 paragraph 2 number 3 TrinkwV 2001)

a doporučením německého Spolkového úřadu pro životní prostředí ze dne 15. 3. 2017 (§ 17 odstavec 3 věta 2 bod 3 TrinkwV 2001 (Nařízení o pitné vodě))

a odporúčaním Nemeckej spolkovej agentúry pre životné prostredie z 15. 3. 2017 (§ 17 ods. 3 veta 2 č. 3 Nariadenia o pitnej vode 2001)

zusätzlich / *in addition / navíc / dodatočne:*

Lösung von Schwermetallen in Funktion / *dissolution of heavy metals in accordance with /* Likvidace těžkých kovů podle / *rozpúšťanie ťažkých kovov podľa* NKB Product Rules 4, 1986 item 2.3.2

3. Oberfläche / surface / Povrch / Povrch

in Übereinstimmung mit / *in accordance with* DIN EN 12540

4. Korrosionsbeständigkeit / corrosion resistance / Odolnost proti korozi / Odolnosť voči korózii

in Übereinstimmung mit / *in accordance with/* v souladu s normami / *v súlade s normou* DIN EN 248 LGA dated / *ze dne / zo dňa* 8.3.2017 und/*and/ a* 22 100 0259 of 2.10.19 (scharz/*blackčerná/čierna*)

5. Kartuschen/ cartridges / Kartúše

Sedal, Spain: zugelassen nach / *certified according / certifikováno podle / akreditované podľa:* KTW, WRC, NSF,

Kerox Hungary: zugelassen nach / *certified according / certifikováno podle / akreditované podľa:* KTW, WRC, NSF,

6. Keramische Oberteile / ceramic headparts / Keramické vrchní díly / Keramické vrchné diely

Flühs, Germany zugelassen nach / *certified according / certifikováno podle / akreditované podľa:* KTW, WRC, NSF,

7. Thermostatkartuschen / thermostatic cartridges / Termostatické kartuše / Termostatické kartuše

Vernet, Frankreich; in Übereinstimmung mit / *in accordance with / v souladu s normou / v súlade s normou* DIN EN 1111

8. Flexschläuche / flexible hoses / Flexibilní hadice/ Flexibilné hadice:

Neoperl, Germany/ Sedal Spain/ Mateu Spain/ zugelassen nach/*certified according / certifikováno podle / akreditované podľa:* KTW, WRC, NSF, DVGW

9. Luftsprudler / aerators / Perlátory / Perlátory

Neoperl, Germany - zugelassen nach / *certified according / certifikováno podle / akreditované podľa:* KTW, WRC, NSF



KTW-Empfehlung

Doporučení KTW – doporučení německého Spolkového zdravotnického úřadu pro plasty přicházející do kontaktu s pitnou vodou
Odporúčanie KTW

alle nicht-metallenen Materialien (z.B. Fette und Dichtungen entsprechen den Empfehlungen des Bundesgesundheitsamtes – BGA § 17 Abs. 1-3/5 TrinkwV vom 03.01.2018) / *all non-metal materials according BGA § 17 Abs. 1-3/5 TrinkwV dated 03.01.2018* / Všechny nekovové materiály (např. tuky a těsnění) odpovídají doporučením německého Spolkového zdravotnického úřadu (BGA) § 17 odst. 1–3/5 TrinkwV ze dne 3. 1. 2018

/ všetky nekovové materiály (napr. tuky a tesnenia) vyhovujú odporúčaniam Federálneho úradu verejnej hygieny (Bundesgesundheitsamt) – BGA § 17 ods. 1-3/5 nariadenia o pitnej vode (TrinkwV) z 03.01.2018

Detailliertere Aussage zur KTW-Empfehlung siehe Anlage 1/ *detailed feedback on KTW-Guidelines see Annexe 1* / Detailní stanovisko k doporučení KTW viz Příloha 1 / *Podrobnejšie vyhlásenie k odporúčaniu KTW, pozri prílohu č. 1*

Schutz des Trinkwassers nach DIN EN 1717 / back flow prevention according DIN EN 1717 / Ochrana pitné vody podle normy DIN EN 1717 / Ochrana pitnej vody podľa normy DIN EN 171

Alle Armaturen sind eigensicher gegen Rückfließen gem. DIN EN 1717 (Unterputzarmaturen in Verbindung mit Brauseanschlussbögen der Fa. Steinberg).

All faucets are protected against back flow in accordance with DIN 1717 (concealed mixers in accordance with Steinberg shower- elbow.. For deck-mounted bath-shower mixers a vacuum breaker should be taken under consideration for the installation.

Všechny baterie jsou s pojistkou proti zpětnému toku podle normy DIN EN 1717 (podomítkové baterie v kombinaci se sprchovými připojovacími kolínky od firmy Steinberg).

Všetky armatúry sú zabezpečené proti spätnému prúdeniu v súlade s normou DIN EN 1717 (podomietkové armatúry v spojení so sprchovými kolienkami od firmy Steinberg).

Düsseldorf, 10 January 2022 / V Düsseldorfu, 10. ledna 2022 / *Düsseldorf, 10. januára 2022*

STEINBERG GmbH



Anlage 1 / *Annexe 1* / Příloha 1 / *Príloha č. 1*

Detailliertere Aussage zur KTW-Empfehlung
detailed feedback on KTW-Guidelines (national guidelines)
Detailní stanovisko k doporučení KTW
Podrobnejšie vyhlásenie k odporúčaní KTW

Hiermit bestätigen wir, dass unsere Produkte mindestens nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und wo zutreffend oder notwendig, nach dem Stand der Technik gefertigt werden. (*Anmerkung: diese Aussage deckt § 17 Abs. 1 TrinkwV ab*)

Wir bestätigen, dass die von uns verwendeten Werkstoffe und Materialien, welche im Trinkwasser stehen werden, nicht

1. den nach der Trinkwasserverordnung vorgesehenen Schutz der menschlichen Gesundheit unmittelbar oder mittelbar mindern
2. den Geruch oder den Geschmack des Wassers nachteilig verändern oder
3. Stoffe in Mengen ins Trinkwasser abgeben, die größer sind als dies bei Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik unvermeidbar ist

(*Anmerkung: deckt § 17 Abs. 2 TrinkwV ab*)

Weiterhin bestätigen wir, dass die von uns zur Fertigung der Sanitärarmaturen verwendeten Materialien (wo zutreffend) den jeweils gültigen Bewertungsgrundlagen und Leitlinien des Umweltbundesamtes im Sinne des § 17 Abs. 3 TrinkwV entsprechen.

Im Einzelnen sind dies insbesondere:

- a) Bewertungsgrundlage für metallene Werkstoffe im Kontakt mit Trinkwasser (Metall-Bewertungsgrundlage)
- b) Bewertungsgrundlage für Emails und keramische Werkstoffe im Kontakt mit Trinkwasser (Email/Keramik Bewertungsgrundlage)
- c) Bewertungsgrundlage für Kunststoffe und andere organische Materialien im Kontakt mit Trinkwasser (KTW-BWGL)
- d) Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Materialien im Kontakt mit Trinkwasser (KTW-Leitlinie)
- e) Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von organischen Beschichtungen im Kontakt mit Trinkwasser (Beschichtungsleitlinie)
- f) Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von Elastomeren im Kontakt mit Trinkwasser (Elastomerleitlinie)
- g) Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von Schmierstoffen im Kontakt mit Trinkwasser (Sanitärschmierstoffe), (Schmierstoffleitlinie)
- h) Leitlinie zur hygienischen Beurteilung von Schmierstoffen im Kontakt mit Trinkwasser (Sanitärschmierstoffe), (Schmierstoffleitlinie)

(Anmerkung: deckt § 17 Abs. 3 TrinkwV ab)

Tímto potvrzujeme, že naše výrobky jsou vyráběny minimálně podle obecně uznávaných technických pravidel a v relevantních nebo nutných případech podle aktuálního stavu techniky. (*Poznámka: toto stanovisko odpovídá § 17 odst. 1 TrinkwV*)

Potvrzujeme, že námi používané suroviny a materiály, které jsou v kontaktu s pitnou vodou,

1. nesnižují přímo ani nepřímo ochranu lidského zdraví definovanou podle německého Nařízení o pitné vodě,
2. nemění negativně vůni nebo chuť vody,
3. neuvolňují do pitné vody látky v množství větším, než je při dodržování obecně uznávaných technických pravidel nevyhnutelné.

(*Poznámka: odpovídá § 17 odst. 2 TrinkwV*)

Dále potvrzujeme, že materiály, které používáme pro výrobu vodovodních baterií, odpovídají (v relevantních případech) platným posuzovacím podkladům a směrnícím německého Spolkového úřadu pro životní prostředí ve smyslu § 17 odst. 3 TrinkwV.

Konkrétně se jedná především o následující podklady:

- a) Posuzovací podklad pro kovové materiály v kontaktu s pitnou vodou (Metall-Bewertungsgrundlage)
- b) Posuzovací podklad pro smalty a keramické materiály v kontaktu s pitnou vodou (Email/Keramik)



Bewertungsgrundlage)

- c) Posuzovací podklad pro plasty a jiné organické materiály v kontaktu s pitnou vodou (KTW-BWGL)
 - d) Směrnice pro hygienické posuzování organických materiálů v kontaktu s pitnou vodou (KTW- Leitlinie)
 - e) Směrnice pro hygienické posuzování organických povrchových úprav v kontaktu s pitnou vodou (Beschichtungsleitlinie)
 - f) Směrnice pro hygienické posuzování elastomerů v kontaktu s pitnou vodou (Elastomerleitlinie)
 - g) Směrnice pro hygienické posuzování maziv v kontaktu s pitnou vodou (sanitární maziva) (Schmierstoffleitlinie)
 - h) Směrnice pro hygienické posuzování maziv v kontaktu s pitnou vodou (sanitární maziva) (Schmierstoffleitlinie)
- (Poznámka: odpovídá § 17 odst. 3 TrinkwV)

Týmto vyhlasujeme, že naše výrobky sa vyrábajú minimálne v súlade so všeobecne uznávaným kódexom postupov a tam, kde je to potrebné alebo nevyhnutné, v súlade s najnovšími poznatkami techniky. (Poznámka: toto vyhlásenie pokrýva § 17 ods. 1 Nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).)

Potvrdzujeme, že suroviny a materiály, ktoré používame a ktoré budú v kontakte s pitnou vodou

- 1. priamo ani nepriamo neznižujú ochranu ľudského zdravia ustanovenú Nariadením o pitnej vode,
 - 2. negatívne neovplyvňujú zápach ani chuť vody ani
 - 3. neuvolňujú do vody látky v množstvách, ktoré sú väčšie, ako je pri dodržiavaní všeobecne uznávaného kódexu postupov nevyhnutné.
(Poznámka: pokrýva § 17 ods. 2 Nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).)
Ďalej potvrdzujeme, že materiály, ktoré používame na výrobu sanitárnych armatúr (tam, kde je to potrebné), spĺňajú príslušné platné východiská hodnotenia a smernice Nemeckej spolkovéj agentúry pre životné prostredie v zmysle § 17 ods. 3 Nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).
Konkrétne sú to predovšetkým tieto:
- a) Východiská hodnotenia pre kovové materiály v kontakte s pitnou vodou (východisko hodnotenia kovov)
 - b) Východiská hodnotenia pre emaily a keramické materiály v kontakte s pitnou vodou (východisko hodnotenia emailov/keramiky)
 - c) Východiská hodnotenia pre plasty a iné organické materiály v kontakte s pitnou vodou (KTW-BWGL)
 - d) Usmernenie pre hygienické hodnotenie organických materiálov v kontakte s pitnou vodou (usmernenie KTW)
 - e) Usmernenie pre hygienické hodnotenie organických vrstiev v kontakte s pitnou vodou (usmernenie o povrchových vrstvách)
 - f) Usmernenie pre hygienické hodnotenie elastomérov v kontakte s pitnou vodou (usmernenie o elastoméroch)
 - g) Usmernenie pre hygienické hodnotenie mazív v kontakte s pitnou vodou (usmernenie o elastoméroch)
 - h) Usmernenie pre hygienické hodnotenie mazív v kontakte s pitnou vodou (usmernenie o elastoméroch)
- (Poznámka: pokrýva § 17 ods. 3 Nariadenia o pitnej vode (TrinkwV).)

Düsseldorf, 10 January 2022 / V Düsseldorfu, 10. ledna 2022 / Düsseldorf, 10. januára 2022

STEINBERG GmbH